



REPUBLIK ÖSTERREICH
REPUBLIC OF AUSTRIA

BAU- UND AUSRÜSTUNGS-SICHERHEITSZEUGNIS
SAFETY CONSTRUCTION AND SAFETY EQUIPMENT CERTIFICATE

für ein
for a

Frachtschiff von weniger als 500 BRT — Sonderfahrzeug
Cargoship of less than 500 tons gross tonnage — special purpose ship

Ausgestellt im Namen der Republik Österreich durch
Issued under the authority of the Republic of Austria by

nach den Vorschriften der Verordnung über die Seeschifffahrt (Seeschifffahrts-Verordnung), BGBl. Nr. 189/1981
in accordance with the provisions of the Decree respecting Navigation (Navigation Decree), BGBl. Nr. 189/1981

Schiffsname: Name of Ship:	Unterscheidungssignal: Distinctive Number or Letters:
Registerhafen: Wien Port of Registry: Vienna	Größe (BRT): Gross Tonnage (GRT):
Eigentümer: Owner(s):	Tag der Kiellegung: Date on which keel was laid:
Fahrtbereich: Range of Service:	

Es wird hiermit bescheinigt:
This is to certify:

I. Das Schiff ist nach Maßgabe der oben genannten Verordnung besichtigt worden.
The ship has been duly inspected in accordance with the provisions of the above-mentioned decree.

II. Das Schiff ist zugelassen für
The ship is approved for

----- Personen.
persons.

III. Die Besichtigung hat ergeben, daß
The survey showed, that

1. der Schiffskörper, die Maschinen und die elektrischen Anlagen den Vorschriften entsprechen;
the hull, the machinery and the electrical plant are in compliance with the provisions;
2. das Schiff den Vorschriften über Feuerschutz, Feueranzei- und Feuerlöscheinrichtungen sowie über allgemeine Brandschutzmaßnahmen entspricht;
the ship complies with the regulations for fire protection, fire detection and fire extinguishing appliances as well as for general fire control measures;
3. die Rettungsmittel für
the life-saving appliances are sufficient for
 - Personen austreichen,
persons,
 - Rettungsboote auf der Backbordseite mit einem Fassungsvermögen von
life-boats on port side capable of accommodating
 - Personen,
persons,
 - Rettungsboote auf der Steuerbordseite mit einem Fassungsvermögen von
life-boats on starboard side capable of accommodating
 - Personen,
persons,
 - Rettungsflöße, für die zugelassene Aussetzvrichtungen nicht vorgeschrieben sind, mit einem Fassungsvermögen von
life-rafts, for which approved launching devices are not required, capable of accommodating
 - Personen,
persons,
 - Rettungsringe,
life-buoys,
 - Rettungswesten
life-jackets

vorhanden sind;
are available;
4. die Rettungsboote und -flöße vorschriftsmäßig ausgerüstet sind;
the life-boats and life-rafts are equipped as required;
5. das Schiff in jeder anderen Hinsicht den Vorschriften der oben genannten Verordnung entspricht.
the ship complies with the provisions of the above-mentioned decree in every respect.

IV.

Auflagen Recommendations	
Dieses Zeugnis gilt bis zum This certificate will remain in force	
Ausgestellt in, am Issued in, on	Unterschrift Signature